CHATAR LATAR

N´el me netar arak´ ha.ria.r. chatar

Nana huna.r lili bici,

Kirin´ aman´ amho˜ bit.i.

Setak´ beret´ iskul calak´

koyok´ ka.ma.n´ n´alak´ n´alak´.

Par.haok´ tabonme kurumut.u

hoyok´ tabon me a.d.i la.t.u .

Hamet. mese bud a.kil

Sao˜ta sorre onam da.khil.

Adom hoyen Santal A.di ba.si

Tearok´ tabonme jugren a.rsi.

Hoyok´ me jaega phut.a.u baha

A.yurme sao˜te amge laha

Amge bit.i la.t.u laha.

Boge ba.r.ic´ amgem n´ela.

Dha.rti gogo amdo bit.i.

Marsal tabon am- lahanti.

Jiwet´ jionre na˜wa˜k´ sebel

Ha.t.in´ aleme amge pa.hil.

Amge hoyok´ me ha.ria.r. chatar,

Jaogem dohobon umul latar.

AR AM DO_ ?

Uni kulie_m…

Duk ko_sṭo_,

Haro_ne_ sahaoakat´,

O_ko_e do_e ńe_lakat´,

Ar am do_m landakana?

Uni kulie_m….

Bhabna hudis,

Cintại ńe_lakat´,

Jo_to_e sahaoakat´,

Ar am do_m kusiḱkana?

Uni kulie_m….

O_ko_e do_,

Kạṭićre ać,

Go_go_ Babae at´akat´kin,

Ar am do_m rạskạḱkana?

Uni kulie_m…

Dukre ko_sṭo_re,

Haro_nre bhabnare,

Jo_to_aḱ hiṛiń kateḱ,

Aćaḱ so̱ṅsare benaoakat´,

Ar am do̱m unim,

Henostawaekana?

Uni kulie̱m….

O̱ko̱e do̱,

E̱ge̱r e̱pe̱ṅge̱r,

Dal jo̱to̱e sahaoakat´,

Ar am do̱?

Unim hĩskạwaekana.

Uni kulie̱m….

O̱ko̱e do̱,

Lajao so̱ro̱m,

Lạṛhại tapam,

Jo̱to̱e sahaoakat´,

Ar am do̱,

Unim nisṛạuedekana.

…….. Poha Ḍạr….

BAKḎULU

Bakḏulutin´, E Bakḏulu !

Oka khon co, E Bakd.ulu

In´ak´ Jhin˙ga. jhat.a rege,

Ap´ hapeyenam eh mon´jge.

Ma.lun˙ok´ ka.na.n´ Bakd.ulu,

Pka.˜kr.ak´ n´elte Bakd.ulu;

Tire ap´ kamge sanan´ kana,

Asen a.curmen´ menjon˙ kana,

Hapese thir, hapelenme,

Mit´ dom ma sap´ ocoa.n´me.

Ban˙a ban˙a ba.n´ thirama;

Sap´ ho˜ ba.n´ sap´ ocoama,

Aloge men alom sorok´a,

Nond.e khon ma con´ ud.a.uk´a,

Ud.a.uk´ la.git´ mon´j pha.kr.ak´ tin´

Am do ekenem ra.put´ ka.tin´;

Nitge ne˜k´e˜ ud.auk´ ka.na.n´,

Am cetante mand.raok´ ka.na.n´;

Hanko gaten´ darako kan,

In´ t.hen nitko set.er akan.

Aema nitle jomkaoena,

Ra.ska. gele enec´ kana;

Ber.haele mand.rao a.cur kan,

Ale n´elte bam ra̱skak´ kan ?

Source: Mare Santali golpo khon Tuma̱lak´

NOA JIVI

Noa jivi….

So̱bo̱go̱ḱa rago̱ḱa,

Banago̱ḱa bago̱ḱa,

Ramphaḱ jhampaḱa.

Noa jivi….

Potam leka,

Parwa leka,

Uḍạuḱa ạphiro̱ḱa,

Ho̱erege maṇḍraoḱa.

Noa jivi….

Dãṛãna kukmuḱa,

Rạskạḱa dukuḱa,

Haraḱa buruḱa,

Jive̱do̱ḱa gujuḱa.

Noa jivi….

Kisạ̃ṛre re_ṅge_ćre,

Jo_to_rege tahe_na,

Setare pusire,

Ho_ṛre Dekore.

Noa jivi….

E_se_lre he_nde_re,

Girạbạsiḱae o_nto_rre,

Bae ńe_loḱ so_do_rre,

Sạrige noa do_,

Ho_e jivi hasa ho_ṛmo_ge.

—Poha Ḍạr—

PHERAOK´

Gaten´ a_ri bandhime se Sirjon,

Calak´ kan okte kocor_ don.

Bacoe bad_ae kan jira_uk´ okoe ho˜

A̤jgut samani maran̈ jatra ho.

Sanamage Curmarko bok´dol kan saj,

Sesreko horok´ jon̈kan chanok´ saj.

Candokin ar ipil alekhage

Saphoret´ kan carkha lekage.

Sermaren ko tar̤am tar̤am horte

Otren mit´ ho˜ ban̈, a̤sis se bhorte?

SIM SA̤ND̤I

Ale racare nui loboe sa̤nd̤i

Hanko or̤ak´ khone hec´en ha̤ni,

Dina̤m setak´e hiriet´le kan,

Onate a̤d̤ile kusiae kan.

Ale ma celege ban̈tale,

Unige racae sajaoet´tale.

Her̤an husna̤k´geye n´elok´ kan,

Beja˜e sajao ho˜e hara akan.

Min´jge arak´ roc roco docot´tae,

Bohok´ do onatey sajaoet´tae.

Datrom leka bhala livet´ cupi,

Ha˜sge lar.aok´ kan ripi ripi.

Cita.r kabar ho˜ cika˜r. ilkotae,

A.d.ige sanan´ kan capo bar.ae.

Pohrek pohrek ho˜e kukr.uet´ kan,

Okte pohor geye ja.hiret´ kan.

Ote kud.a.m sec´reye kukr.uket´,

Et.ak´ sa.nd.i bhalai atan˙ got´ket´.

Rak´ haparaoenakin a.d.i kusige,

Ha.ni tora nui ho˜ uni sec´ge.

Source- Mare Santali Golpo khon tuma.lak´

Rajshahi reak´ Hajot dua.rre Bapla hoelen Uni kor.awak´ Ja.min

Rajshahire hajot dua.rre hoelen Baplaic´ asami kor.a okoe do Godagar.i upojila.re or.ak´ tae uni Dilip Khalko do mit´ serma reak´ jamine em akawadea High court. Tehen´ Lukhibar 10 December 10, 2020 Bica.r Mukhia. M Enayetur Rahim ar Bik´ca.ric´ Md. Mostafijur Rahman ´ta.kinak´ High Court Bench noa hukume ja.hir keda.

Adalotre ja.min ardas la.git´ ona sec´ren Ukile tahe˜kana Ad. S M Sahed Choudhuri. Ar Disom sec´ren Ukile tahe˜kana Deputy Attorney General Md. Sarowar Hossain Bappi.

Boeha era hopon sa.ga.i ren mit´ kur.i sa˜ote dula.r. dupula.r. reak´ a.t n´am kate baplaye reak as em kate hor.mo reak´ helmel sa.ga.ie benao rakap´leda Rajshahi Godagar.i upojila. reak´ Choitonnopur atoren Sitanath Khalko ren hopon Dilip Khalko.

Mit´ okte uni kur.ie hamal hor.moen khan baplak´ bae ra.ji lena uni kor.a. tayomte got.a join hajot re tahen reak´ hukumrey par.aolena 2012 sermare.

Nia.ko dinre uni asami High Court re ja.min reak´e ardas ket´re, ona ardas reak´ ak´ten re Ukile menkeda uni na˜ha˜car rey par.aolen uni kur.i ho˜ nond.e menaea unkin bana hor.ge baplak´ kin khar.agea, ona tayom Adalot uni asami kor.a ar uni kur.i ta.kin Adalot dua.rre bapla ka.kin la.git´ te Rajshahi hajotren Mukhia. hukum keda.

Maran˙ Adalot noa hukume emket´ khan hajot dua.r rege calaoen sanicar hilok´ 5 ta.rik December 10, 2020 tayom bela unkinak´ baplaye hoe oco keda hajot Mukhia., ona tayom noa reak´ katha cetan Adalote bad.ae oco kedea.

Ukil koko bad.ae oco akana Dilip Khalko sa˜ote uniren boeha era hoponera ta.kin talare dula.r. reak´ sa.ga.i tahe˜ kana, Bapla reak´ as emkate 2011 serma reak´ 25 February uni sa˜ote hor.mo reak´ helmele ehop´keda Dilip Khalko.

Noate uni kur.ie hamal nhor.moen khan Dilip ar uni kur.i baplae bae ra.ji lena, Ona tayom ona serma ge 25 October

Godagar̤i Thanare Dilip Khalko birudre Beabruk reak´ mit´ mamla em hoena. Ona mamla tege 2012 sermare Dilip Khalko do got̤a join hajot ar 50 hajar t̤aka d̤amd̤ome reak´ rai hoelena.

Source-Sonali Sonbad

Khagr̤a Chor̤ire̤ Begum Rokeya Ma˜ha˜re̤ Joyita koak´ Man-Manot

“Shekh Hasinawak´ sombat Herel maejiu do soman” noa hoho do Khagr̤a chor̤i Guimara upojila̤ reak´ gok´r̤o ar Mahila Bisoyok mukhia̤ ka̤mia̤ koak´ sapr̤aote̤ Begum Rokeya Ma˜ha˜ ar Dha̤rti jakat Maejiu Besulukko ten̈go daram Ma˜ha˜ 2020 manao gapal marao sabha, Check epem ar Joyita koak´ Man-Manot emte hoe pura̤uena.

Tehen´ Bud hilok´ 09 December 11 baja okte upojila̤ reak´ gapal marao kandhare noa akhr̤a do sapr̤ao hoe lena.

Upojila̤ Nirbahi kormokorta Tushar Ahmed sabha mukhia̤ kate upojila̤ Mahila bisoyok kormokorta Hasina Akhtarak´ a̤k´yurte noa sabhare maran̈ per̤a lekate set̤ere tahe˜kana Guimara upojila̤ chairman Usho pru Marma. Noa reak´ gapal maraore kathae ror̤keda Sinduk chor̤i UP Chaieman Redak Marma, ar Haphchor̤i UP Chairman Chai khoai Choudhuri.

Noa okte arho˜ set̤erko tahe˜ kana Guimara upojila̤ muktijoddha komand̤ar Mrarasathoi Mog,Guimara Kolej re̤n Ma̤n´jhi har̤am Md. Najim Uddin, noa akhr̤are Joyitako man-Manot em selet´ onko tire manot Crest,ar Remra par̤a Mahila

Somiti do 50 hajar T.aka reak ´ Check ko caladea.

Sodor tahen kana je, Begum Rokeya Ma˜ha˜ Manaore Guimara upojila. reak´ Sindukchor.i Union khon Anu Marma ar Haphchor.i Union re.n Iskul Mahasoe Haph chor.i Union Chairman Chaikhoai Choudhuriren or.ak´ hor. Nau˜khre Marma ho˜ Joyitae n´um uduk´ akana.

Source-Dainik Adhikar

Nia. hapta Raban˙ D.her dar.eak´a

Som hilok´ (07 December) Hoe dak´ bichna.u a.pisak´(Abohaowa Odhidoptor) muca.t´ la.i laha khobore menet´ kana ut.ar disom sec´re kajak kuhr.a. ar thor.a dak´ sa˜oe mit´ akana halae halae ritic´ rear. hoe. Noa kha.tirte ba.i ba.ite raban˙ do a˜r.go horsor.ok´ kana got.a Disomte. Sombar got.a din don Disom re.ak´ uta.r nakha sec´te noa rear. re.ak´ hal tahe˜ dar.eak´a, metak´me a.yup´ khon got´.a n´inda. ar setak´ ha.bic´ noa do a.d.i kajakge tahe˜n re.ak´ katha menak´a.

Mon˙gol bar khon Disom re.ak´ ut.ar nakha sa˜ote Disom re.ak´ d.her jaega ko reak´ serma rimil do ot.an˙ok´a ar kuhr.a. ho˜ komok´a, tobe noa tayom khon ritic´ re.ar. do arho˜ ba.r.tik´ tege tahe˜na, uta.r nakhare noa rear. re.ak´ d.hertet´ tahe˜na. Calaoen Robibar Naogaon re.ak´ bodol gachire Disom re.ak´ joto khon kom urgum a˜t.kar(Tapmatra) do tahe˜kana 13.8 degree.

Hoe dak´ bichna.u a.pise(Abohaowa Odhidoptor) meneda mit´ sec´te lolo komok´ ar rear. ba.r.tik´ sa˜o sa˜ote

Bo˙gopsagorre ehop´ akana Nimnocap, Noa kha˙tir ga˙n˙ga khon hijuk´ kan lolo hoe karonte nit ho˜ rear˙ do bae ba˙r˙ti dar˙e akawada.

Tobe Nia˙ December candore Bon˙gopsagor khon mit´ se barea nimno cap hec´ dar˙eak´a ar noa mod khon mit´t˙en do birba˜o hoe hoyok´ re˙ak´ ko ohmayeda Hoe dak´ bichna˙u a˙pis (Abohaowa Odhidoptor), Cando re˙ak´ muca˙t´ sec´ Disom re˙ak´ uta˙r, uta˙r pa˙chim ar Disom talamala sec´te hisit´ halae rear˙ ritic´ hoe hijuk´ re˙ak´ ho˜ ohmak´ kana.

Hoe dak´ bichna˙u a˙pis (Abohaowa Odhidoptor) re˙n ga˙khur˙ a˙pis ka˙mia˙ Abdul Mannane la˙i keda Mon˙gol bar khon do rimil ocok´ kate raban˙ d˙her dar˙eak´a. Tobe mit´ bar din tayom Bon˙gopsagorre ar mit´t˙en birba˜o hijuk´ reak´ ohmak´ kana, noa kha˙tir arho˜ sermare˙ rimil ar rear˙ kom dar˙eak´a.

Source-Sonali RR

---

8 Serma Tayom Ka˙d Or˙ak´ Phat˙ok Dua˙rre˙ Bapla

Ira˙l serma hajot tayom ka˙d or˙ak´ re˙ak´ phat˙ok dua˙r rege beabruk (Dhorson) mamlaren asami sa˜ote bapla hoyena uni maejiu tuluc´,ona okte ond˙eye tahe˜kana unkinre˙n 8 sermare˙n gidra˙ ho˜. Noa ra˙ska˙re˙ sa˙r˙i ar her˙em la˙d˙ute sanamko ko per˙aket´ koa hajot mukhia˙.

Noa ghot˙ona do hoe akana rajshahi re˙ak´ hajotre˙. High court re˙ak´ hukum lekate˙ calaoen sanicar hilok´ tikin okte hajot bhitrireye tahe˜kan ka˙idi Dilip khalko tuluc´ uni beabruk rey par˙aolen maejiuak´ noa bapla ka˙mi do hoe

pura.u akana.

Bapla kha.tirte_ uni ba.hu kur.i sa˜o banar gharon´jre_n 14 gan hor.ko ka.d or.ak´re_ selet´ko tahe˜kana ar ho˜e tahe˜kana unkin re_n 8 sermare_n mit´t_en kor.a gidra..Ona bapla ka.mi re_ak´ dulil ba.hire ba.hu ja˜wa˜e bana hor. kin suhikeda,ona tayom naeki do unkin mala bodol kate unkine jor.ao mit´ ket´kina,ona oktere hindu nia.m leka bapla re_ak´ sanamak´ ka.mi doko pura.u keda.un rege Senior Jail super do ba.hu kur.i na˜wa˜ sar.ie dan adea ar banar gharon´re_nko her.em la.d.ue ho˜e jom oco ket´koa.

Bad.ae akana asami Dilip khalko ar uni maejiu do sa.ga.ite boeha era hopon kanakin, unkin do dula.r. re_ak´ mit´ okte hor.mo re_ak´ ba.r.ic´ak´ hewa rekin bololena,onate un oktere uni kur.i doe hamal hor.molena, menkhan unre Dilip khalko do uni kur.i dohoye bae reben lena. Tayom te uni kur.i 2011 sermare_ 25 October Godagar.i thanare Beabruk (dhorson) re_ak´ mit´ mamlae em leda. 2012 sermare_ Adalot do Dilip khalko got.a jion (Jabotjibon) ka.dre_ dohoye_ ar 50 hajar t.akae d.amd.om ledea.

2012 sermare_ uni kur.i do mit´t.en kor.a gidra.i janam kedea, noa tayom 8 serma paromena, nia serma do onakin banar gharon´j reak´ miljul hoyente ardas tayom kur.iak´ he˜k´ak´te_ adalot do bapla re_ak´e hukum keda.

Na˜wa˜ bapla ba.hu kur.i ase doho kateye men akada bapla re_ak´ kagocko high courtre kol lekhan jamine n´ama Dilip khalko.

Source-Rajshahi Bureau